

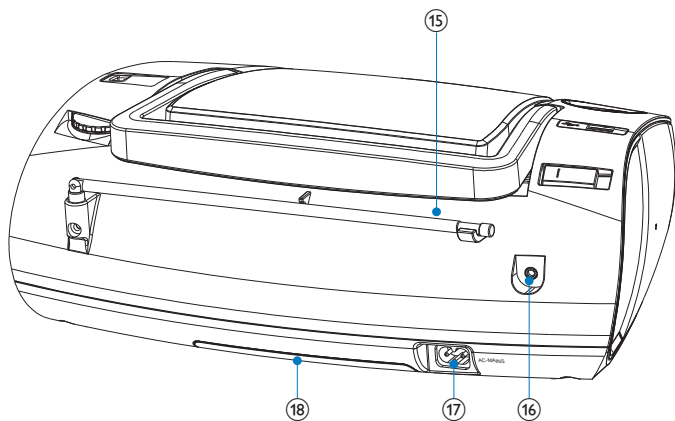
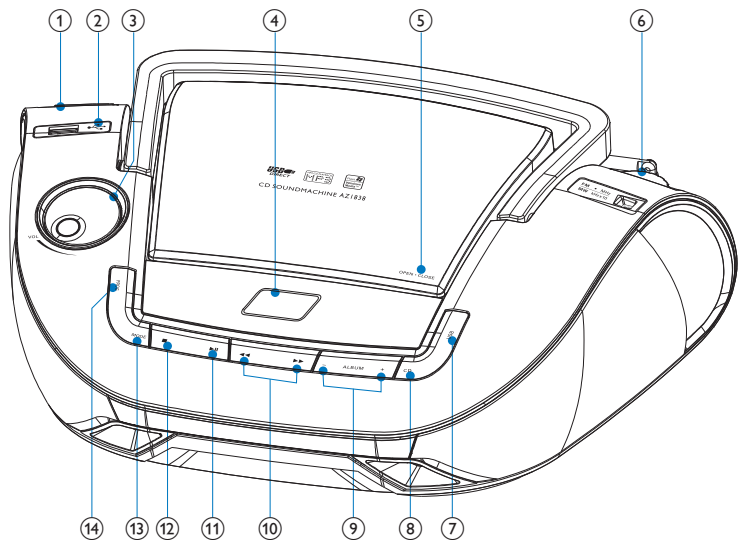
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

AZ1838



ES Manual del usuario

PHILIPS



1 Importante

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica las características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.

- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑫ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ⑬ **ATENCIÓN con el uso de las pilas.** Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
 - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- ⑭ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- ⑮ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- ⑯ Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- ⑰ No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.



Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

La grabación y reproducción de material pueden exigir una autorización. Consulte la Copyright Act (ley sobre copyright) de 1956 y The Performer's Protection Acts (leyes de protección de los intérpretes) de 1958 a 1972.



Be responsible
Respect copyrights

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Aviso sobre marcas comerciales

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.



Este aparato incluye esta etiqueta:



Símbolo de equipo de Clase II:

Este símbolo indica que este producto tiene un sistema de doble aislamiento.



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 CD Soundmachine

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con el CD Soundmachine, puede:

- reproducir CD y discos de MP3 o wma
- reproducir archivos mp3 o wma desde dispositivos USB
- escuchar la radio FM/MW
- programar la secuencia de reproducción de las pistas.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Cable de alimentación de CA
- Cable de enlace MP3
- Manual de usuario

Descripción de la unidad principal

- ① **Selector de fuente: CD/USB, FM, MW, OFF**
 - Selecciona la fuente de CD, FM, MW (AM) o apaga la unidad.
- ② 
 - Toma USB.
- ③ **VOL+/-**
 - Ajuste del nivel de volumen.
- ④ **Pantalla**
 - Muestra el estado actual.
- ⑤ **OPEN/CLOSE**
 - Pulse este botón para abrir o cerrar el compartimento de discos.
- ⑥ **TUNING+/-**
 - Sintoniza emisoras de radio.
- ⑦ **USB**
 - Selecciona la fuente del dispositivo USB.
- ⑧ **CD**
 - Selecciona la fuente CD.
- ⑨ **- ALBUM +**
 - Para CD de MP3: Cambia al álbum siguiente o anterior en un CD de MP3.

- ⑩ 
- Selecciona la pista anterior o siguiente.
 - Realiza una búsqueda hacia adelante o hacia atrás.
- ⑪ 
- Inicia la reproducción o hace una pausa.
- ⑫ 
- Detiene la reproducción.
 - Borra un programa.
- ⑬ **MODE**
- Selecciona un modo de reproducción, repetición o aleatorio.
- ⑭ **PROG**
- Para CD de MP3: Programa pistas y explora el programa.
- ⑮ **Antena telescópica**
- Ajusta la recepción FM.
- ⑯ **MP3 LINK**
- Toma para conectar un dispositivo externo.
- ⑰ **AC MAINS**
- Toma para el cable de alimentación de CA incluido.
- ⑱ **Puerta del compartimento de las pilas**

3 Introducción



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

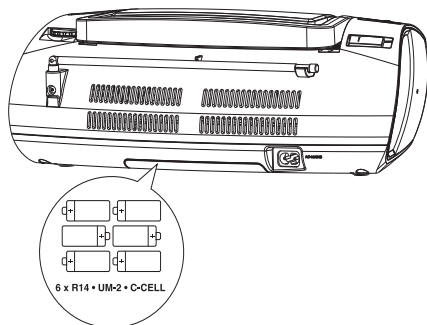
Instalación de las pilas



Nota

- Puede utilizar pilas y la alimentación de CA como fuente de alimentación de este aparato.
- Las pilas no se suministran con los accesorios.

- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte 6 pilas tipo R14/UM-2/C de 1,5 V con la polaridad correcta (+/-), tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.



Conexión de la alimentación de CA



Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. Para desconectar la alimentación de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.



Nota

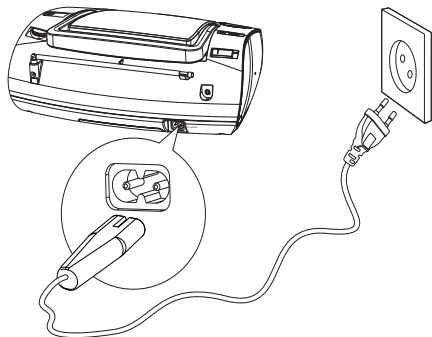
- Instale el aparato cerca de la toma de la fuente de alimentación y donde tenga fácil acceso a la toma de CA.

- 1 Conecte el cable de alimentación a la toma **AC~ MAINS** del aparato y a la toma de la fuente de alimentación.



Nota

- Para ahorrar energía: después del uso, coloque el interruptor de encendido/apagado en **OFF**.



4 Uso del CD Soundmachine

Reproducción de un CD



Nota

- No puede reproducir CD codificados con tecnologías de protección de copyright.

Puede reproducir CD de audio disponibles en comercios:

- CD grabables (CD-R)
- CD regrabables (CD-RW)
- CD de MP3
- CD de WMA

- 1 Cambie el selector de fuente a **CD/USB**.
- 2 Presione la tapa para abrir el compartimento de CD.
- 3 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba.
- 4 Cierre la tapa del compartimento de CD.
- 5 Pulse **CD** para seleccionar la fuente CD.
- 6 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción.
 - ↳ Aparece **[▶]**.
 - ↳ Para detener la reproducción, pulse **■**.
 - ↳ Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.

Reproducción desde dispositivos USB



Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contiene audio con un formato que se pueda reproducir.

- 1 Inserte el conector USB del dispositivo en la toma .
- 2 Cambie el selector de fuente a **CD/USB**.
- 3 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
- 4 Pulse **- ALBUM +** para seleccionar una carpeta.
- 5 Pulse **◀◀▶▶** para seleccionar un archivo.
- 6 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción.
 - Para detener la reproducción, pulse **■**.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.

Selección de una pista

- 1 Pulse **◀◀▶▶** para seleccionar una pista.

Selección de un álbum

Sólo para CD de MP3.

- 1 Pulse **- ALBUM +** para seleccionar un álbum.

Búsqueda de una parte de una pista

- 1 Mantenga pulsado **◀◀▶▶**.
 - ↳ El CD se reproduce a gran velocidad y volumen reducido.

- 2 Suelte ◀◀▶▶ para reanudar la reproducción normal.



Consejo

- Cuando la búsqueda alcanza el final de la última pista, el CD se detiene.

Selección de modos de reproducción

- 1 Pulse **MODE** varias veces para seleccionar un modo de reproducción:
 - [↺] (repetir): repite una pista
 - [↺ ALL] (repetir todo) : repite un CD/programa entero
 - [⌂] (aleatorio): reproduce pistas en orden aleatorio
 - [⌂ ↺ ALL] (repetir todo aleatoriamente): repite todas las pistas en orden aleatorio.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** varias veces hasta que los iconos de modo de reproducción desaparezcan.



Consejo

- Al reproducir pistas programadas no se puede seleccionar el modo de reproducción aleatoria.

Programación de secuencias de traducción

Puede programar hasta 20 pistas en el orden que desee.

- 1 En modo de parada, pulse **PROG** para empezar a programar la secuencia de reproducción.
 - ↳ Aparece [PROG] y [P01].
 - Para CD de MP3: pulse - **ALBUM** + para seleccionar un álbum.
- 2 Pulse ◀◀▶▶ para seleccionar una pista.
- 3 Pulse **PROG** para programar la pista.
 - ↳ Aparece [PROG] y [P02].
- 4 Repite los pasos del 2 al 4 para seleccionar y programar todas las pistas.
 - ↳ Cuando las 20 pistas estén almacenadas, no se podrán seleccionar más pistas y en la pantalla aparecerá [FUL].
- 5 Para reproducir el programa, pulse ▶||.
 - En el modo de parada, mantenga pulsado **PROG** para explorar las pistas programadas.
- 6 Para borrar el programa, pulse ■ en el modo de parada.
 - ↳ Aparece [CLr].

Cómo escuchar un dispositivo externo

Puede utilizar esta unidad para reproducir audio de un dispositivo externo.

- 1 Conecte el cable de conexión MP3 a
 - la toma **MP3-LINK** (de 3,5 mm) situada en la parte posterior de esta unidad.
 - la toma de salida de audio del dispositivo externo. Esta unidad detiene la reproducción actual y comienza a reproducir desde la entrada de audio del dispositivo externo.

Cómo escuchar la radio

- 1 Cambie el **FM/MW selector** a **FM** o **MW**.
- 2 Gire **TUNING+/-** hasta encontrar la recepción óptima.



Consejo

- Para mejorar la recepción FM, puede extender, inclinar o girar la antena telescópica para encontrar la mejor recepción.
- Para mejorar la recepción MW, gire el aparato hacia otra dirección.

5 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones (largo x ancho x alto)	341 mm x 236 mm x 122 mm
Peso	1,8 kg
Fuente de alimentación	CC 9 V 1,5 A 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía	Activo <12 W
Salida de alimentación	2 x 1 W RMS
Rango de temperatura de funcionamiento	De -10 °C a 50 °C De 14 °F a 122 °F

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este dispositivo).

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

6 Solución de problemas

Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.Philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado firmemente.
- Asegúrese de que haya corriente en la alimentación de CA.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.
- Asegúrese de que la pista reproducida tiene un formato compatible.

La pantalla no funciona correctamente o no reacciona a ninguno de los controles.

- Desconecte el cable de alimentación de CA y, a continuación, vuélvalo a conectar tras unos pocos segundos.

No se puede reproducir el disco

- Asegúrese de que el disco se ha insertado con la cara impresa hacia arriba.
- Pase un paño de fibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.
- Puede que el disco esté defectuoso. Reprodúzca otro disco.
- Asegúrese de que el CD sea un CD, CD-R o CD-RW finalizado.
- Asegúrese de que la lente del láser está limpia.
- Asegúrese de que el CD no está codificado con tecnologías de protección de copyright.

El CD omite pistas

- Asegúrese de que el CD no está dañado ni sucio.
- Asegúrese de que los modos de programa y reproducción aleatoria están desactivados.

El dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC no son compatibles

- El dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC no son compatibles con el dispositivo. Pruebe con otro.

